

VERTALING

N. 2000 — 1059

[2000/29043]

30 DECEMBER 1999. — Besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap tot bepaling van de nadere regels voor de ontbinding van het Bureau voor Aids-preventie, en tot uitvoering van artikel 12 van het decreet van 16 april 1991 houdende oprichting van het Bureau voor Aids-preventie en van de Raad voor wetenschappelijke en ethische aspecten van Aids-preventie in de Franse Gemeenschap

De Regering van de Franse Gemeenschap,

Gelet op het decreet van 16 april 1991 houdende oprichting van het Bureau voor Aids-preventie en van de Raad voor wetenschappelijke en ethische aspecten van Aids-preventie in de Franse Gemeenschap, inzonderheid op artikel 12;

Gelet op het decreet van 22 december 1997 houdende herstructurering van Aids-preventie in de Franse Gemeenschap, inzonderheid op artikel 1;

Gelet op het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 11 december 1995 betreffende de administratieve en begrotingscontrole;

Gelet op het advies van de Inspectie van Financiën, gegeven op 22 december 1999;

Gelet op het akkoord van de Minister tot wiens bevoegdheid de begroting behoort, gegeven op 29 december 1999;

Overwegend dat de afschaffing van het Bureau voor Aids-preventie effectief dient te worden, en dat de goederen, rechten en verplichtingen van het Bureau naar de Franse Gemeenschap dienen te worden overgedragen;

Op de voordracht van de Minister tot wiens bevoegdheid de Gezondheid behoort;

Gelet op de beraadslaging van de Regering van 23 december 1999,

Besluit :

Artikel 1. Het Bureau voor Aids-preventie wordt op 31 december 1999 afgeschaft.

Art. 2. Op 1 januari 2000, worden de goederen, rechten en verplichtingen van het Bureau voor Aids-preventie naar de Franse Gemeenschap overgedragen.

Art. 3. De Directeur-generaal van de Gezondheid wordt belast met het overleggen aan de goedkeuring van de Regering, tegen 31 maart 2000 ten laatste, van de rekeningen vastgesteld op 31 december 1999.

Voor dezelfde datum zendt hij naar de Regering de inventaris van de goederen, rechten en verplichtingen over.

Art. 4. De saldi van de rekeningen geopend door het Bureau voor Aids-preventie worden overgedragen naar rekening nr. 091-2110001-86 van de middelenbegroting van de Franse Gemeenschap.

Art. 5. De mogelijke latere opbrengst betreffende het Bureau wordt aangerekend op de basisallocatie 16.01 en zal gestort worden op de rekening nr. 091-2110001-86 van de middelenbegroting van de Franse Gemeenschap.

Art. 6. De Minister tot wiens bevoegdheid de Gezondheid behoort, is belast met de regeling van de mogelijke latere uitgaven betreffende het Bureau.

Art. 7. De Minister tot wier bevoegdheid de Gezondheid behoort en de Minister tot wiens bevoegdheid de Begroting behoort, worden met de uitvoering van dit besluit belast.

Brussel, 30 december 1999.

Vanwege de Regering van de Franse Gemeenschap :

De Minister van Hulpverlening aan de Jeugd en Gezondheid,
N. MARECHAL

**DEUTSCHSPRACHIGE GEMEINSCHAFT
COMMUNAUTE GERMANOPHONE — DUITSTALIGE GEMEENSCHAP**

MINISTERIUM DER DEUTSCHSPRACHIGEN GEMEINSCHAFT

D. 2000 — 1060

[C – 2000/33027]

3. FEBRUAR 2000 — Erlass der Regierung zur Festlegung der Entschädigung der Mitglieder des Medienrates

Die Regierung der Deutschsprachigen Gemeinschaft,

Auf Grund des Mediendekretes vom 26. April 1999, insbesondere des Artikels 58 § 2;

Auf Grund des Gutachtens des Finanzinspektors vom 1. Februar 2000;

Auf Grund des Einverständnisses des Minister-Präsidenten, zuständig für den Haushalt vom 2. Februar 2000;

Auf Grund der koordinierten Gesetze über den Staatsrat vom 12. Januar 1973, insbesondere Artikel 3 § 1 ersetzt durch das Gesetz vom 4. Juli 1989 und abgeändert durch das Gesetz vom 4. August 1996;

Auf Grund der Dringlichkeit;

In der Erwägung, dass der Medienrat eingesetzt worden ist, seine Arbeit aufnimmt und dafür die Entschädigungsregelung benötigt;

Auf Vorschlag des Minister-Präsidenten, Minister für Beschäftigung, Behindertenpolitik, Medien und Sport;

Nach Beratung,

Beschließt:

Artikel 1 - Anwesenheitsentschädigung

Für jede Sitzung des Medienrates, die weniger als vier Stunden dauert, erhalten der Vorsitzende und die Ratsmitglieder eine Anwesenheitsentschädigung von 1 500 Franken.

Für jede Sitzung des Medienrates, die vier Stunden oder länger dauert, erhalten der Vorsitzende und die Ratsmitglieder eine Anwesenheitsentschädigung von 3 000 Franken.

Die Bestimmungen der Absätze 1 und 2 gelten ebenfalls für die Teilnahme an Sitzungen von Arbeitsgruppen, die durch den Medienrat eingesetzt werden.

Art. 2 - Kilometergeldentschädigung

Für die Teilnahme an Sitzungen des Medienrates oder der vom Medienrat eingesetzten Arbeitsgruppen erhalten der Vorsitzende und die Ratsmitglieder eine Kilometergeldentschädigung gemäss den Bestimmungen für Beamte des Ministeriums der Stufe I Rang F. Bei der Nutzung eines privaten Fahrzeuges gilt Steuer-PS 7.

Art. 3 - Nachweis und Auszahlung

Ein Anspruch auf Entschädigung entsteht nur bei Vorlage der erforderlichen Belege. Die Auszahlung erfolgt halbjährlich.

Art. 4 - Inkrafttreten

Vorliegender Erlass tritt am Tage seiner Verabschiedung in Kraft.

Art. 5 - Durchführung

Der für Medien zuständige Minister wird mit der Durchführung des vorliegenden Erlasses beauftragt.

Eupen, den 3. Februar 2000

Für die Regierung der Deutschsprachigen Gemeinschaft:

Der Minister-Präsident,
Minister für Beschäftigung, Behindertenpolitik, Medien und Sport
K.-H. LAMBERTZ

TRADUCTION

MINISTERE DE LA COMMUNAUTE GERMANOPHONE

F. 2000 — 1060

[C - 2000/33027]

**3 FEVRIER 2000. — Arrêté du Gouvernement
fixant l'indemnisation des membres du conseil des médias**

Le Gouvernement de la Communauté germanophone,

Vu le décret sur les médias du 26 avril 1999, notamment l'article 58, § 2;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 1^{er} février 2000;

Vu l'accord du Ministre-Président, compétent en matière de Budget, donné le 2 février 2000;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1^{er}, remplacé par la loi du 4 juillet 1989 et modifié par la loi du 4 août 1996;

Vu l'urgence;

Considérant que le Conseil des médias est installé, commence ses activités et a dès lors besoin d'un règlement d'indemnisation;

Sur la proposition du Ministre-Président, Ministre de l'Emploi, de la Politique des Handicapés, des Médias et des Sports;

Après délibération,

Arrête :

Article 1^{er}. Jetons de présence

Pour toute séance du Conseil des médias durant moins de 4 heures, les président et membres du conseil perçoivent un jeton de présence de 1 500 francs.

Pour toute séance du Conseil des médias durant 4 heures ou plus, les président et membres du conseil perçoivent un jeton de présence de 3 000 francs.

Les dispositions des alinéas 1 et 2 s'appliquent également à la participation à des séances de groupes de travail institués par le Conseil des médias.

Art. 2. Indemnité kilométrique

Pour la participation à des séances du Conseil des médias ou des groupes de travail institués par lui, les président et membres du conseil perçoivent une indemnité kilométrique conformément aux dispositions applicables aux agents du Ministère de niveau I, rang F. En cas d'utilisation d'un véhicule personnel, la puissance fiscale retenue est de 7 CV.

Art. 3. Preuve et liquidation

Le droit à l'indemnité ne s'ouvre que sur présentation des justificatifs nécessaires. La liquidation s'effectue semestriellement.

Art. 4. Entrée en vigueur

Le présent arrêté entre en vigueur le jour de son adoption.

Art. 5. Exécution

Le Ministre compétent en matière de Médias est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Eupen, le 3 février 2000.

Pour le Gouvernement de la Communauté germanophone :

Le Ministre-Président,
Ministre de l'Emploi, de la Politique des Handicapés, des Médias et des Sports,
K.-H. LAMBERTZ

VERTALING

MINISTERIE VAN DE DUITSTALIGE GEMEENSCHAP

N. 2000 — 1060

[C — 2000/33027]

**3 FEBRUARI 2000. — Besluit van de Regering
tot vaststelling van de vergoeding ten gunste van de leden van de mediaraad**

De Regering van de Duitstalige Gemeenschap,

Gelet op het decreet over de media van 26 april 1999, inzonderheid op artikel 58, § 2;

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën, gegeven op 1 februari 2000;

Gelet op het akkoord van de Minister-President, bevoegd inzake Begroting, gegeven op 2 februari 2000;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, vervangen door de wet van 4 juli 1989 en gewijzigd bij de wet van 4 augustus 1996;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat de Mediaraad opgericht is, zijn activiteiten zal beginnen en derhalve een regeling inzake vergoeding nodig heeft;

Op de voordracht van de Minister-President, Minister van Werkgelegenheid, Gehandicaptenbeleid, Media en Sport;

Na beraadslaging,

Besluit :

Artikel 1. Presentiegeld

Voor elke zitting van de Mediaraad die minder dan 4 uren duurt, verkrijgen de voorzitter en de leden een presentiegeld ten belope van 1 500 F.

Voor elke zitting van de Mediaraad die 4 uren of meer duurt, verkrijgen de voorzitter en de leden een presentiegeld ten belope van 3 000 F.

De bepalingen van de leden 1 en 2 gelden ook voor de deelneming aan zittingen van werkgroepen opgericht door de Mediaraad.

Art. 2. Kilometervergoeding

Voor de deelneming aan zittingen van de Mediaraad of van de door hem opgerichte werkgroepen verkrijgen de voorzitter en de leden een kilometervergoeding toegekend overeenkomstig de bepalingen toepasselijk op de ambtenaren van niveau I, rang F van het Ministerie. Bij het gebruik van een privé-voertuig wordt het fiscaal vermogen van 7 pk in aanmerking genomen.

Art. 3. Bewijs en uitbetaling

Het recht op vergoeding wordt slechts tegen voorlegging van de vereiste bewijsstukken geopend. De uitbetaling geschiedt om de zes maanden.

Art. 4. Inwerkingtreding

Dit besluit treedt in werking op de dag waarop het wordt aangenomen.

Art. 5. Uitvoering

De Minister bevoegd inzake Media is belast met de uitvoering van dit besluit.

Eupen, 3 februari 2000.

Voor de Regering van de Duitstalige Gemeenschap :

De Minister-President,
Minister van Werkgelegenheid, Gehandicaptenbeleid, Media en Sport,
K.-H. LAMBERTZ